

Nhập phòng sinh lúc/ *Admission to Delivery room at:* giờ/ *hour*.....phút/ *minute*, ngày/ *date*.....
Người theo dõi/ *Observer's name:*Chức danh/ *Initial:*

1. Đặc điểm trẻ sơ sinh/ Neonatal features:

- Sinh lúc/ *Delivered at:*giờ/ *hour*, phút/ *minute*, ngày/ *date*/...../.....
- Điểm số Apgar/ *Apgar score:* phút thứ nhất/ *1st minute:* điểm/ *points*, phút thứ 5/ *5th minute:*..... điểm/ *points*, phút thứ 10/ *10th minute:*điểm/ *points*
- Cân nặng lúc sinh/ *WOB:*gram, Chiều dài/ *Length:*cm, Vòng đầu/ *Head circumference:*cm
- Trẻ/ *Newborn:* - Đơn thai/ *Singleton:* ☐ Nam/ *Male* ☐ Nữ/ *Female*
- Đa thai/ *Multiple:* ☐ Nam/ *Male* ☐ Nữ/ *Female*
- Dị tật bẩm sinh/ *Birth defect:* ☐ Không/ *No* ☐ Có, chi tiết/ *Yes, specify:*.....
- Tình trạng trẻ sơ sinh sau sinh/ *Neonatal status after birth:*
- Can thiệp và kết quả/ *Intervention and results:* ☐ Không/ *No* ☐ Có, chi tiết/ *Yes, specify:*.....

2. Sổ nhau/ Placenta delivery: ☐ Bằng tay/ *Manual* ☐ Tự nhiên/ *Spontaneous*

- At:hourminute.....day/...../.....
- Cách sổ nhau/ *Placenta delivery mode:*
- Cân nặng/ *Weight:*gram
- Dây rốn quấn cổ/ *Umbilical coil:* ☐ Không/ *No* ☐ Có/ *Yes*
- Chiều dài dây rốn/ *Umbilical length:* cm
- Lượng máu mất sau khi sổ nhau/ *Quantity of blood loss after placenta delivery:*ml
- Can thiệp và kết quả/ *Intervention and results:* ☐ Không/ *No* ☐ Có, chi tiết/ *Yes, specify:*.....

3. Tình trạng sản phụ sau sinh/ Maternal status after delivery:

SpO2:.....%

T⁰ :.....°C

Huyết áp/ BP:.....mmHg

Nhịp tim/ HR:..... lần/phút/ bpm

Nhịp thở/ RR:.....lần/phút/ bpm

Tổng trạng chung/ General appearance:

- Phương pháp sinh/ **Delivery mode:**

Sanh ngã âm đạo/ **Vaginal delivery:**

- ☐ Sanh tự nhiên/ *Spontaneous*
- ☐ Sanh hút/ *Vacuum-assisted*
- ☐ Sanh kèm/ *Forceps-assisted*

- Lí do can thiệp, nếu có/ *Reason for intervention, if yes:*

Sanh mổ/ **C-Section**

- ☐ Mổ chương trình/ *Elective*
- ☐ Mổ cấp cứu/ *Emergency*

- Tầng sinh môn/ *Perineum:* ☐ Nguyên vẹn/ *Intact* ☐ Rách, độ/ *Laceration, degree:*

☐ Cắt/ *Episiotomy.* Nếu có, cách khâu và loại chỉ/ *If yes, suture and silk type:*

- Cổ tử cung/ *Cervix:* ☐ Nguyên vẹn/ *Intact* ☐ Rách/ *Laceration*

4. Thông tin phẫu thuật (nếu có)/ Operation details (if possible):

- Chẩn đoán tiền phẫu/ Preoperative diagnosis:
- Chẩn đoán hậu phẫu/ Postoperative diagnosis:

Giờ, ngày Hour, date	Phương pháp phẫu thuật và vô cảm/ Surgical and Anesthesia methods	Phẫu thuật viên Surgeon	Bác sĩ gây mê Anesthesiologist

- Tai biến/ Incident: ☐ Không/ No ☐ Có, chi tiết/ Yes, specify:
- Biến chứng/ Complication: ☐ Không/ No ☐ Có, chi tiết/ Yes, specify:

5. Kế hoạch điều trị/ Treatment plan:



Ngày giờ/ Date & time:

Họ tên bác sĩ và mã số nhân viên/ Doctor's name and ID:

Chữ ký/ Signature